tami4 family

מדריך משתמש



tami4 שטראוס

שטראוס מים בע"מ - ח.פ. 513919779
רח' יוני נתניהו 31ג', אור יהודה 6037761, ישראל
שירות לקוחות: 6944*
www.tami4.co.il

תעודת אחריות יצרן

כללי

אנחנו בשטראוס מים בע"מ (להלן: "החברה") מתחייבים כי בתקופת האחריות ובכפוף לשימוש רגיל וסביר, בר המים יהיה ללא פגמים בחומרים ובייצור. עם זאת, איננו מתחייבים כי בר המים יפעל ללא תקלות או הפרעות כלשהן.
במסגרת כתב השירות ניתנת אחריות לבר המים ולמכלול רכיבי ההתקנה בהתאם למפורט.

תקופת האחריות

1. ההתקנה תבוצע על-ידי מתקין מוסמך מטעמנו. החל ממועד ההתקנה, תיהנו מתקופת אחריות של 12 חודשים. האחריות תכלול את בר המים עצמו וחלקיו.
2. תיקון והחלפה של חלקים או של בר המים עצמו, לא יביאו להארכת תקופת האחריות ולחידושה. במקרה כזה, האחריות תישאר בתוקף גם על החלקים שתוקנו או על בר מים שהוחלף במהלך תקופת האחריות, עד לסיום תקופת 12 החודשים ממועד ההתקנה.
3. חשוב לדעת - בכל מקרה של התקנה שלא על-ידי נציג מטעמנו, לא נוכל לספק אחריות. לא תינתן אחריות על התקנה שבוצעה שלא על ידי מתקין מוסמך מטעם החברה ו/או בוצעה באופן עצמאי על ידי הלקוח ו/או מי מטעמו.
4. לאורך תקופת האחריות, וכל עוד לא התקיים אחד מן הסייגים המפורטים בהמשך, אנחנו מתחייבים לתקן או להחליף ללא תשלום כל חלק בבר המים אשר גורם לתקלה בבר המים או מונע את פעולתו התקינה, בכפוף לשיקול דעתנו המקצועי.
5. בכל מקרה של אירוע נזק כדוגמת שריפה ו/או הצפה ו/או פגם ו/או פעולה בלתי תקינה של בר המים יש להפסיק מיד את השימוש בו, לנתקו ממקור חשמל ומים וליצור קשר מיידי עם מחלקת שירות הלקוחות של החברה באמצעות אתר האינטרנט בכתובת: www.tami4.co.il או בטלפון 6944*.
6. במקרה שבר המים התקלקל, אנחנו מתחייבים להחזירו למצבו התקין. אם תידרש החלפת חלקים לצורך התיקון, נחליף בחלקים חדשים ומקוריים.
7. אם לא נצליח להחזיר את בר המים למצבו התקין או אם לא יהיו ברשותנו חלקים מקוריים, נספק לכם בר מים חדש (זהה, או מסוג ואיכות דומים ושווי ערך) או נשיב את הסכום ששילמתם עבור בר המים בלבד, על-פי שיקולנו.
8. מיום קבלת קריאת השרות, אנחנו מתחייבים לתקן את בר המים בתוך 7 ימי עסקים (כלומר, שבתות וחגים לא נכללים במניין הימים).

9. לאחר התיקון, נשלח אליכם מסמך עם פרטי התיקון והחלקים שהחלפנו.
10. במסגרת האחריות, כל תיקון או החלפה של בר המים יבוצע בבית הלקוח, למעט מקרים בהם יהיה צורך בלקיחת בר המים לתיקון במעבדת החברה, וזאת על-פי שיקול דעתנו המקצועי.
11. בקשתכם להפעיל את האחריות כפופה למתן הודעה שלכם בנוגע לפגם או לתקלה, בתוך פרק זמן סביר מהמועד בו התקלה החלה ובכל מקרה לא יאוחר ממועד פקיעת תקופת האחריות.

הגבלת אחריות

איננו מתחייבים להתאמת בר המים למטרה או לייעוד כלשהם.
בנוסף, האחריות מוגבלת לתיקון בר המים, החלפתו או השבת תמורתו בהתאם להוראות תעודת אחריות זו.
לא נהיה אחראים לכל נזק ו/או הפסד שיגרמו ללקוח (או לכל צד שלישי) בכל מקרה אחר מעבר למצוין במפורש בכתב אחריות זה, אלא אם החוק קובע אחרת.

בנוסף, ומעבר לכל שציינו, אחריות זו לא תחול על בר המים וחלקיו בכל אחד מהמקרים הבאים:

1. התקלה היא תוצאה של שימוש בבר המים באופן שמנוגד להוראות השימוש (שמפורטות בחוברת זו), כולל שימוש במטהר מים ו/או נורת UV-C שאינם מקוריים, או במקרים בהם נעשו שימוש או הפעלה שאינם למטרות להן מיועד בר המים.
2. פגם או נזק שנגרמו בנסיבות או ע"י גורמים שאינם בשליטתנו, דוגמת תנאי סביבה וחום קיצוניים, חומרים כימיים שונים, הפרעה ברשת החשמל או ברשת המים וכדומה.
3. פגם או נזק שנגרמו כתוצאה מכוח עליון דוגמת רעידת אדמה, שריפה, ברק, מלחמה, פעולות איבה ו/או מקרים אחרים שהם מעבר לשליטתה הסבירה של החברה.
4. בלאי רגיל של בר המים ו/או נזק שנגרם כתוצאה מחדירת מזיקים לבר המים.
5. פגם או נזק שנגרמו בזדון, רשלנות או חוסר זהירות של הלקוח ומי מטעמו, כמו למשל נזקים שנגרמו על ידי חפצים חדים, נפילה של בר המים וכו'.
6. כאשר הלקוח מעוניין להחליף חלקי פלסטיק חיצוניים מסיבות אסטטיות, או במקרים שאין בהם קלקול דוגמת פנלים, קולטי טיפות ופיית המזיגה.
7. כאשר בר המים או אחד מחלקיו, לרבות צנרת המים המחוברת לו, נפתח ו/או פורק ו/או הורכב ו/או הוחלף ו/או תוקן, לרבות אם בר המים הועבר למקום אחר על-ידי גורם שאינו נציג המוסמך על-ידי החברה.
8. אין להסיר ולהשחית את המספר הסידורי של בר המים ואת סימני הזיהוי שלו. פעולות כגון אלה הן בניגוד להוראות שימוש ויחשבו עילה לשלילת אחריות.

החברה תהיה רשאית לגבות תשלום בעד התיקון ו/או ההחלפה ו/או ההובלה של בר המים במקרים של תיקון תקלות שמקורן באחד מהמקרים המצויינים מעלה, בהתאם למחירון השירות בזמן ביצוע התיקון. סעיף זה אינו מחייב את החברה לתקן את בר המים באחד המקרים המפורטים לעיל.

שונות

1. אין סמכות או רשות לנציג מטעמנו או לכל אדם אחר או גוף אחר לשנות את תנאי אחריות זו או לקבל כל התחייבות שלא עומדת בהתאמה מוחלטת עם תנאי תעודת אחריות זו.
2. בכל סכסוך ו/או מחלוקת הנובעים מהתקשרות זו, תועבר סמכות השיפוט לביהמ"ש השלום או המחוזי בכל אחת מהערים הבאות: תל-אביב, ירושלים, באר-שבע וחיפה.
3. אנשים עם לקויות פיזיות או מנטליות או ילדים, נדרשים לעבור הדרכת שימוש של אדם מבוגר להפעלת בר המים.
4. במידה שלא עברו הדרכת שימוש, הפעלת בר המים מותרת רק בנוכחותו של אדם מבוגר.
5. ילדים אינם רשאים לעשות בבר המים שימוש אחר מייעודו המקורי.



תתחדשו על בר המים שלכם **tami4**family

עם בר המים תמי4 תיהנו ממים חמים, קרים ופושרים וגם ממים איכותיים וטעימים בכל רגע שתרצו, ראש שקט בכל מה שקשור למי השתייה שלכם, כך שכל המשפחה תשתה יותר מים.

בר המים תמי4 כולל את tami4maze™ מטהר המים המתקדם בעולם, פיתוח חדשני של שטראוס מים.

tami4maze™ מטפל במתכות כבדות מסוג עופרת וכספית, במזהמים מיקרוביולוגיים ובאסבסט וגם שומר על המינרלים במים (סידן ומגנזיום).

בנוסף, ברי המים שלנו בעלי תו תקן ישראלי 1505 מטעם מכון התקנים למערכות לטיפול במי שתייה.

יצירת קשר

אפשר לפנות אלינו מתי והיכן שנוח לכם, באזור "קל להיות בקשר" באתר תמי4 או ב - 6944*

תעודת תאימות מטעם היצרן

שטראוס מים עומדת בתקן איכות ISO 9001

חשמל: תקן ישראלי 900 - בטיחות מכשירי חשמל ביתיים

מאפייני סינון וטיהור: תקן ישראלי 1505, חלק 1 "מערכות לטיפול במי שתייה לשימוש ביתי - סינון וטיהור"

קטגוריית הטיפול	מאפייני סינון וטיהור (הפחתה)		תקן הסמכה	תוצאות בפועל (הפחתה)
מזהמים אסתטיים	כלור, דרגה 1		ת"י 1505 NSF 42	94.7%<
	חלקיקים בעלי גודל 1 מיקרון ומעלה			99.9%<
מזהמים מיקרוביולוגיים	הקטנת העומס הבקטריאלי[1]		ת"י 1505	תואם
	פרזיטים (ציסטות)		ת"י 1505 NSF 53	99.9%<
מזהמים בעלי השפעה בריאותית שלילית	אסבסט			99.80%
	חומר הדברה Atrazine			97.90%
	מתכות כבדות	עופרת		95%<
		כספית		80.90%<
מזהמים כימיים ממקור חקלאי או תעשייתי	הפחתת חומרים סביבתיים מזהמים	Bisphenol A	NSF 401[2]	96%<
		Nonylphenol		93%<
		Linuron		96%<
		TCEP		97%<
		DEET		99.3%<
		TCPP		99.1%<
		Metolachlor		99.7%<
מזהמים משימוש אישי	הורמונים	Estrone		97%<
	תרופות	Ibusprofen		95%<
		Naproxen		97%<
		Atenolol		95%<
		Carbamazepine		96%<
		Meprobamate		94%<
		Phenytoin		95%<
		Trimethoprim		96%<

(1) נבדק בבר מים תמי4 עם מטהר המים tami4maze™.

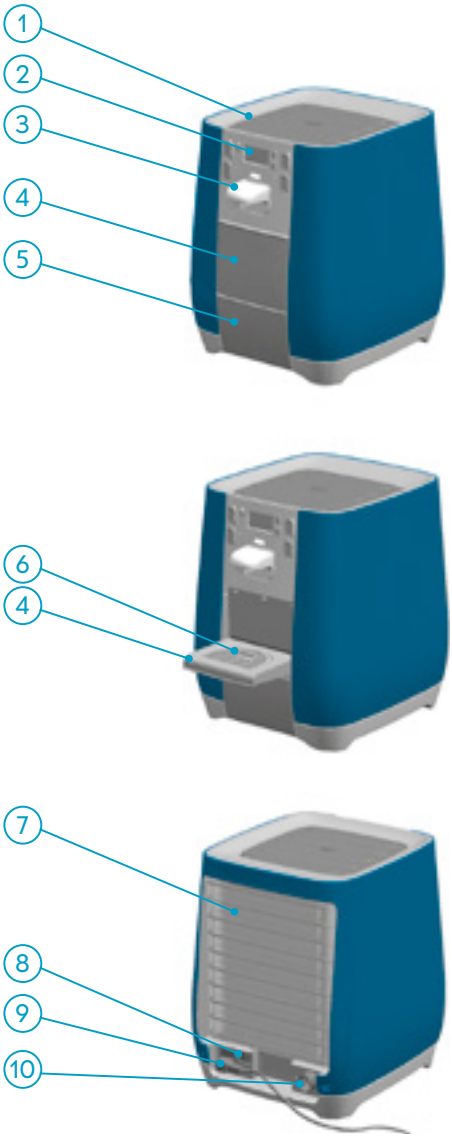
(2) אינו נכלל בתכולת ת"י 1505

- אחוזי ההפחתה המוצהרים התקבלו בבדיקת המעבדה בהתאם לתקן המצוין, יתכנו סטיות התואמות את התקן מערכי הביצועים המוצגים.
- מערכת זו מיועדת לטיפול במי שתייה המסופקים רק מרשת הספקת המים הראויים לצריכת בני אדם כמוגדר ב"תקנות בריאות העם" (איכותם התברואתית של מי - שתייה התשע"ג 2013) ומתקני מי שתייה המסופקים על-ידי רשויות הבריאות הארציות או המקומיות. המערכת אינה מיועדת לשימוש במים ממקור לא ידוע או במים באיכות בלתי ידועה.
- במקרה של התראה או איסור בדבר צריכת מים ציבוריים מאת משרד הבריאות או מהרשויות המוסמכות יש לנהוג בהתאם להוראותיהם. לאחר שהוסר המחדל התברואתי עפ"י הודעותיהם, אנחנו ממליצים ליצור אתנו קשר לקבלת הנחיות נוספות.
- עבור תינוקות מתחת לגיל שנה, יש לנהוג בהתאם להנחיות משרד הבריאות.
- המערכת משחררת למים יוני כסף ופוספט בריכוזים נמוכים מאוד המאושרים למי שתייה, אנחנו ממליצים לאנשים בעלי בעיות בריאות להתייעץ עם רופא לפני השימוש במערכת.

תוכן עניינים

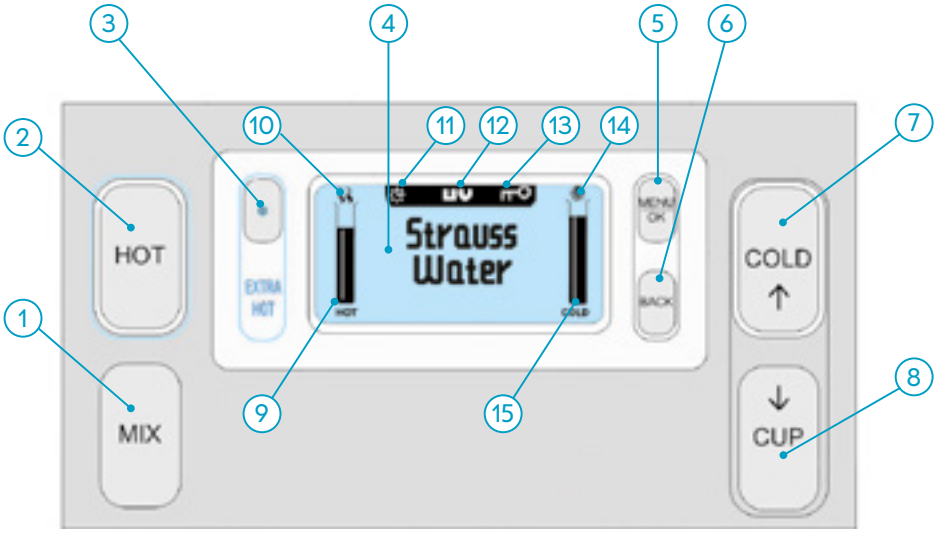
1. מבט כללי 8
2. פאנל הפעלה ובקרה 9
3. הפעלת בר המים 12-10
   - א.מזיגת מים קרים
   - ב.מזיגת מים קרים בכמות מדודה
   - ג. מזיגת ליטר מים קרים
   - ד. מזיגת מים חמים רציפה
   - ה. מזיגת מים חמים בכמות מדודה
   - ו. הרתחת מים
   - ז. מזיגת מים חמים עם הגנת ילדים
   - ח. מזיגת מים פושרים
4. הגדרת פעולות בתפריט 3
   - א.כללי
   - ב.שעון
   - ג. מצב חסכון באנרגיה
   - ד. כיוון יקיצה אוטומטית
   - ה.מצב כיבוי אוטומטי
   - ו. הגנת ילדים
   - ז. תאורת בית פייה
   - ח. צפצוף עם לחיצה
   - ט. הגדרת שפה
   - י. שחזור הגדרות יצרן
5. כיוון כמות וטמפרטורת המים 19-18
   - א.כיוון טמפרטורת מים קרים
   - ב.הגדרת כמות מים קרים במזיגה מדודה
   - ג. כיוון טמפרטורות מים פושרים
   - ד. הגדרת כמות מים פושרים במזיגה מדודה
   - ה.הגדרת כמות מים חמים במזיגה מדודה
6. תחזוקה וטיפול תקופתי 22-20
   - א.ריקון קולט טיפות
   - ב.החלפת מטהר המים ™tami4maze ונורת UV-C
   - ג. תצוגת מונה זמן להחלפת מטהר המים ™tami4maze ונורת ה UV-C
   - ד. ביצוע שטיפה אוטומטית
7. ניקוי בר המים 22
8. סופי שבוע / חגים / חופשות 23
9. אזהרות בטיחות 23
10. מפרט טכני 24
11. פתרון בעיות נפוצות 25
12. מסלול השירות 26

1. מבט כללי



1. כיסוי עליון
2. פאנל הפעלה עם צג דיגיטלי
3. פיית מזיגה
4. מגש מתקפל
5. קולט טיפות
6. סורג למגש המתקפל
7. מעבה
8. כבל חשמלי
9. מפסק חימום ON(1) / OFF(0)
10. כניסת מים

2. פאנל הפעלה ובקרה



1. כפתור מזיגת מים פושרים בטמפרטורה מוגדרת וכמות מדודה (MIX).
2. כפתור מזיגת מים חמים (HOT).
3. כפתור הרתחה (EXTRA HOT).
4. צג דיגיטלי.
5. כפתור כניסה לתפריט ואישור הגדרות (MENU/OK).
6. כפתור יציאה מפעולות בתפריט (חזרה למסך קודם – BACK).
7. כפתור מזיגה רצופה של מים קרים (החץ משמש לדפדוף בתפריט – COLD).
8. כפתור מזיגת מים קרים בכמות מדודה (החץ משמש לדפדוף בתפריט – CUP).
9. תצוגת טמפרטורת מים חמים במכל – ככל שהעמודה מלאה יותר, המים חמים יותר.
10. סימן הרתחה מופיע כשמערכת החימום פועלת, מהבהב לקראת סיום פעולת החימום.
11. סימון למצב יקיצה – מופיע כאשר האופציה פעילה.
12. חיווי שמערכת לטיהור מים מותקנת.
13. חיווי הגנת ילדים פעילה.
14. חיווי שמערכת הקירור פועלת.
15. תצוגת טמפרטורת מים קרים במכל – ככל שהעמודה מלאה יותר, המים קרים יותר.

3. הפעלת בר המים

חיווי "מים טריים נמזגים" יופיע בזמן מזיגת מים חמים או קרים.
חיווי זה מבטיח כי המערכת תקינה ומספקת מים איכותיים.

א. מזיגת מים קרים



כדי ליהנות מכוס מים קרים, לחצו על הכפתור (COLD).
המזיגה תימשך כל עוד תלחצו על הכפתור. על גבי הצג תופיע כוס מתמלאת.
הסבר איך לקבוע את טמפרטורת המים הקרים נמצא בעמוד 18, סעיף 5 א'.

ב. מזיגת מים קרים בכמות מדודה



כדי ליהנות מכוס מים קרים בכמות מדודה מראש, לחצו לחיצה קצרה על כפתור (CUP). על גבי הצג תופיע תצוגת כוס מתמלאת.
לחיצה נוספת על כל כפתור אחר תפסיק את המזיגה.



הסבר איך לקבוע מראש את כמות המים הקרים שתימזג נמצא בעמוד 18, סעיף 5 ב'.

חשוב לדעת: בגלל שינויים בספיקת המים ייתכנו שינויים בכמות שהוגדרה. חשוב לוודא שהכמות המתקבלת בפועל היא הכמות הרצויה (במיוחד בהכנת מזון לפעוטות, תרופות וכדומה). במקרה של שינויים בכמות, אפשר לחזור ולהגדיר את הכמות הרצויה מחדש.

ג. מזיגת ליטר מים קרים



למזיגת ליטר מים קרים יש ללחוץ בו זמנית על כפתור (COLD) ו- (CUP). על גבי הצג תופיע תצוגת קנקן מתמלא וכמות המים המוגדרת 1,000 CC.
לחיצה נוספת על כל כפתור אחר תפסיק את המזיגה.

חשוב לדעת: בגלל שינויים בספיקת המים ייתכנו שינויים בכמות שהוגדרה. חשוב לוודא שהכמות המתקבלת בפועל היא הכמות הרצויה (במיוחד בהכנת מזון לפעוטות, תרופות וכדומה). במקרה של שינויים בכמות, אפשר לחזור ולהגדיר את הכמות הרצויה מחדש.

ד. מזיגת מים חמים רציפה



למזיגת מים חמים לחצו על כפתור (HOT).
המזיגה תימשך כל עוד תלחצו על הכפתור.
על גבי הצג תופיע תצוגת ספל מתמלא.

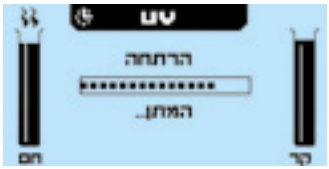
ה. מזיגת מים חמים בכמות מדודה



למזיגת מים חמים בכמות מדודה, לחצו לחיצה קצרה על כפתור (HOT). לחיצה על כל כפתור תפסיק את המזיגה.
על גבי הצג תופיע תצוגת ספל מתמלא וכמות המים המוגדרת.
הסבר איך לקבוע את כמות המים החמים או ביטול אפשרות מזיגת מים חמים בכמות מדודה נמצא בעמוד 19, סעיף ה'.

כדאי לדעת: אי אפשר למזוג כמות מדודה של מים חמים כאשר הגנת ילדים מופעלת. הגדרת מצב הגנת ילדים נמצא בעמוד 16 סעיף ו'.

ו. הרתחת המים



כדי להרתיח מים לחצו על כפתור (EXTRA HOT).
על גבי הצג יופיע הכיתוב **"הרתחה - המתן"**, עד שטמפרטורת המים תגיע לגבול הרתיחה.
בסיום תופיע ההודעה **"הרתחה הסתיימה"**.
קצב התחממות המים יוצג במד הטמפרטורה על גבי הצג.

ז. מזיגת מים חמים עם הגנת ילדים





כדי למזוג מים חמים במצב הגנת ילדים, לחצו על כפתור (HOT) (לחיצה על הכפתור במצב זה תלווה בצפצוף) יחד עם לחיצה קצרה על כפתור (COLD).
בלחיצה על הכפתור (HOT) בלבד תוצג ההודעה "הגנת ילדים".
הסבר על הגדרה וביטול של הגנת ילדים נמצא בעמוד 16, סעיף ו'.

ח. מזיגת מים פושרים



מים פושרים הם שילוב של מים קרים שעברו סינון וטיהור יחד עם מים חמים. כדי למזוג מים פושרים בכמות מוגדרת מראש ובטמפרטורה שבחרתם, לחצו לחיצה קצרה על כפתור (MIX). על גבי הצג תופיע כוס עם כמות מדודה. לחיצה על כל כפתור אחר תפסיק את המזיגה.
הסבר איך להגדיר את כמות וטמפרטורת המים הפושרים נמצא בעמוד 19-18, סעיפים ג' ו-ד'.
כאשר הגנת ילדים מופעלת, לחצו על כפתור (MIX) יחד עם לחיצה קצרה על כפתור (COLD).

שימו לב! המים הפושרים נמזגים משתי פיות שונות של בר המים. אם תרצו למזוג את המים לבקבוק עם פיה צרה, יש להשתמש במשפך. הצעה נוספת היא למזוג את המים הפושרים לקנקן עם פתח רחב ובעזרתו למלא את הבקבוק.

4. הגדרת פעולות בתפריט

א. כללי

כדי להיכנס לתפריט לחצו על כפתור (MENU/OK).
תוכלו לדפדף בין האופציות בעזרת החצים הכפתורים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על הכפתור (MENU/OK) לבחירה באופציה הרצויה.
ליציאה מהאופציה שבחרתם לחצו על הכפתור (BACK).

ב. שעון

השעון מופיע על גבי הצג כאשר בר המים מחובר לרשת החשמל. במקרה של הפסקת חשמל יש לכוון את השעון מחדש.

ב.1. כיוון שעון



לכיוון השעון היכנסו לתת-תפריט "שעון":
תפריט ראשי > שעון וטיימר > שעון
על גבי הצג יופיעו השעה והיום.

ב.2. כיוון שעה



לחצו על החיצים (COLD) ו- (CUP) לכיוון השעה הרצויה.
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ב.3. כיוון דקות



לחצו על החיצים (COLD) ו- (CUP) לכיוון הדקות.
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ב.4. כיוון תצוגת שעון



הגדרת תצורת השעון מאפשרת לבחור בתצוגת 12 או 24 שעות.
הבחירה בין האופציות AM/PM או 24 שעות נעשית באמצעות החיצים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ב.5. כיוון יום בשבוע



כדי לכוון את היום בשבוע דפדפו עם החצים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על הכפתור (MENU/OK) לאישור.
פונקציה זו אינה משפיעה על תוכניות אחרות בבר המים.

ג. מצב חסכון באנרגיה



אופציה זו מאפשרת כיבוי אוטומטי של מערכת החימום לאחר פרק זמן מוגדר מראש. כשמצב חסכון באנרגיה מופעל, בר המים לא ישמור על טמפרטורת רתיחה קבועה של המים. במצב זה בר המים מוכן למזיגת מים קרים ופושרים, ואינו מוכן למזיגת מים חמים.

חשוב לדעת: לחיצה על כפתור מזיגת מים חמים או פושרים תפעיל את מערכת החימום.

כשבר המים במצב חסכון באנרגיה, לחצו על כפתור (HOT) והמתינו עד שהטמפרטורה תגיע לרמה הרצויה (סימן ההרתחה יעלם).
מזיגת המים אפשרית רק לאחר שטמפרטורת המים תגיע ליותר מ-85°c.
תוכלו לחמם את המים לטמפרטורה הקרובה לטמפרטורת הרתיחה, על ידי לחיצה על כפתור (EXTRA HOT).



להגדרת פרק הזמן שלאחריו בר המים ייכנס למצב חסכון באנרגיה היכנסו לתת תפריט **"מצב חסכון באנרגיה"**:
תפריט ראשי > שעון וטיימר > מצב חיסכון
על גבי הצג יופיע המצב הנוכחי של הטיימר.
לכיוון הטיימר לפרק זמן מסוים (בין 30 ל-240 דקות) העזרו בחצים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.
אם תבחרו במצב **"לא מופעל"** בר המים לא יכנס למצב חסכון באנרגיה.

ד. כיוון יקיצה אוטומטית



באופציה זו תוכלו לקבוע מתי בר המים יצא ממצב חסכון באנרגיה וישמור על טמפרטורת רתיחה של המים.
תוכלו לקבוע מראש שני מועדים, למשל בוקר וערב.
לכיוון יקיצה אוטומטית היכנסו לתת-תפריט **"יקיצה אוטומטית"**:
תפריט ראשי > שעון וטיימר > יקיצה אוטומטית
שני מועדי היקיצה יופיעו כיקיצה 1 ו-2.



בחרו את אחד מהמועדים באמצעות החיצים (COLD) ו- (CUP).
להתחלת הכיוון לחצו על (MENU/OK).
להפעלת פונקציית יקיצה אוטומטית בחרו **"מופעל"** ולביטולה **"לא מופעל"**.

שימו לב! שהשעון בבר המים מכוון.



כיוון זמן יקיצה (שעה ודקות) מתבצע באמצעות החצים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ה. מצב כיבוי אוטומטי



באופציה זו תוכלו להגדיר כיבוי אוטומטי של מערכות החימום והקירור לאחר פרק זמן מוגדר מראש.
לכיוון מועדי הכיבוי היכנסו לתת-תפריט **"כיבוי אוטומטי"**:
תפריט ראשי > טיימר > כיבוי אוטומטי
על גבי הצג יופיע המצב הנוכחי של הטיימר.
כוונו את הטיימר לפרק הזמן הרצוי (בין 24 ל -72 שעות) בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.
כדי לבטל את הכיבוי האוטומטי דפדפו בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP) עד להופעת האפשרות **"כבוי"**.
לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.
תוכלו לכבות את בר המים גם באופן ידני:
לחצו על הכפתור (MENU/OK) ולאחר הכניסה לתפריט הראשי בחרו באפשרות **"כיבוי"**.
כדי לצאת ממצב זה לחצו על כל כפתור.

ו. מנגנון הגנת ילדים



כאשר הגנת הילדים מופעלת, מזיגת מים חמים אפשרית רק על-ידי לחיצה בו-זמנית על הכפתורים (HOT) ו-(COLD). מזיגת מים פושרים אפשרית בלחיצה על (COLD) ו-(MIX) יחד (הסבר בעמוד 12 סעיף ח').

כדי להפעיל את המנגנון היכנסו לתת-תפריט **"הגנת ילדים"**:

תפריט ראשי > הגדרות > הגנת ילדים

על-גבי הצג תופיע ההגדרה הנוכחית: **"מופעל"** או **"לא מופעל"**.

שנו למצב הרצוי בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ז. תאורת בית פיה



כשאופציה זו פועלת, בית הפיה יואר בזמן מזיגה

להפעלת האופציה היכנסו לתת-תפריט **"תאורת פיה"**:

תפריט ראשי > הגדרות > תאורת פיה

על-גבי הצג תופיע ההגדרה הנוכחית.

בחרו את האופציה הרצויה בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

ח. צפצוף עם לחיצה



כשאופציה זו פועלת, לחיצה על כל כפתור תלווה בצפצוף קצר

להפעלת האופציה יש להיכנס לתת תפריט **"צפצוף עם לחיצה"**:

תפריט ראשי > הגדרות > צפצוף עם לחיצה

על-גבי הצג תופיע ההגדרה הנוכחית.

בחרו את האופציה הרצויה בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

כשבר המים במצב הגנת ילדים, לחיצה על כפתור המים החמים והפושרים תמיד תשמיע צפצוף.

ט. הגדרת שפה



שפת התצוגה של בר המים שלכם יכולה להיות עברית, אנגלית או רוסית.

לשינוי שפה היכנסו לתת-תפריט **"שפה"**:

תפריט ראשי > הגדרות > שפה

על-גבי הצג תופיע ההגדרה הנוכחית.

בחרו את האופציה הרצויה בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

י. שחזור הגדרות יצרן



באפשרות זו תוכלו להחזיר את הגדרות בר המים למצבן הראשוני.

לשחזור ההגדרות היכנסו לתת-תפריט **"שחזור הגדרות יצרן"**:

תפריט ראשי > הגדרות > שחזור הגדרות

לשחזור ההגדרות דפדפו לאפשרות **"כן"** בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

הגדרות היצרן הן:

שפה - עברית

הגנת ילדים - מופעלת

מצב חסכון באנרגיה - מופעל לאחר 60 דקות

כיבוי אוטומטי - לא מופעל

צפצוף עם לחיצה - לא מופעל

תאורת פיה - **מופעלת**

5. כיוון כמות וטמפרטורה

א. כיוון טמפרטורת מים קרים



לכיוון טמפרטורת המים הקרים היכנסו לתת-תפריט "מים קרים טמפרטורה":

תפריט ראשי > טמפרטורה וכמות > מים קרים טמפ'

על גבי הצג יופיע מד טמפרטורה (5-20°C) - ככל שהעמודה מלאה יותר, טמפרטורת המים הנוכחית נמוכה יותר

קבעו את הטמפרטורה הרצויה בעזרת חיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על הכפתור (MENU/OK) לאישור.

ב. הגדרת כמות מים קרים במזיגה מדודה



להגדרת כמות המים הקרים שתימזג בלחיצה קצרה על כפתור (CUP) היכנסו לתת-תפריט **"מים קרים כמות"**:

תפריט ראשי > טמפרטורה וכמות > מים קרים כמות

על גבי הצג תופיע כוס המראה בצורה פרופורציונלית את הכמות המוגדרת והכמות המדודה (60CC - 300CC) הגדירו את כמות המים הרצויה בעזרת חיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על הכפתור (MENU/OK) לאישור.

חשוב לדעת: בגלל שינויים בספיקת המים ייתכנו שינויים בכמות שהוגדרה. חשוב לוודא שהכמות המתקבלת בפועל היא הכמות הרצויה (במיוחד בהכנת מזון לפעוטות, תרופות וכדומה). במקרה של שינויים בכמות, אפשר לחזור ולהגדיר את הכמות הרצויה מחדש.

ג. כיוון טמפרטורת מים פושרים



לכיוון טמפרטורת המים הפושרים הרצויה היכנסו לתת-תפריט "מים פושרים טמפרטורה":

תפריט ראשי > טמפרטורה וכמות > מים פושרים טמפ'

על גבי הצג יופיע מד טמפרטורה (10-50°C) - ככל שהעמודה מלאה יותר, טמפרטורת המים הנוכחית גבוהה יותר.

קבעו את הטמפרטורה הרצויה בעזרת החיצים (COLD) ו- (CUP).

לחצו על הכפתור (MENU/OK) לאישור.



ד. הגדרת כמות מים פושרים במזיגה מדודה

להגדרת כמות המים הפושרים שתימזג בלחיצה קצרה על כפתור (MIX) היכנסו לתת-תפריט **"מים פושרים כמות"**:

תפריט ראשי > טמפרטורה וכמות > מים פושרים כמות

על גבי הצג תופיע כוס המראה בצורה פרופורציונלית את הכמות המוגדרת והכמות המדודה (60CC - 300CC) הגדירו את כמות המים הרצויה בעזרת חיצים (COLD) ו- (CUP). לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

חשוב לדעת: בגלל שינויים בספיקת המים ייתכנו שינויים בכמות שהוגדרה. חשוב לוודא שהכמות המתקבלת בפועל היא הכמות הרצויה (במיוחד בהכנת מזון לפעוטות, תרופות וכדומה). במקרה של שינויים בכמות, אפשר לחזור ולהגדיר את הכמות הרצויה מחדש.





ה. הגדרת כמות מים חמים מדודה

באופציה זו תוכלו להגדיר את כמות המים החמים המדודה שתמזג בלחיצה על כפתור (HOT) כדי להגדיר את כמות המים החמים שתימזג היכנסו לתת-תפריט **"מים חמים כמות"**:

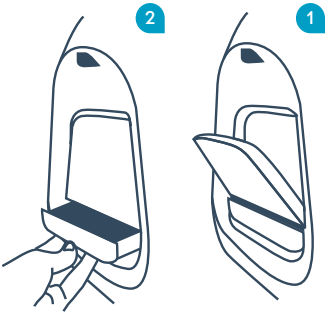
תפריט ראשי > טמפרטורה וכמות > מים חמים כמות

על גבי הצג תופיע כוס המראה בצורה פרופורציונלית את הכמות המוגדרת והכמות המדודה (60CC - 300CC) הגדירו את כמות המים הרצויה בעזרת חיצים (COLD) ו- (CUP). לחצו על כפתור (MENU/OK) לאישור.

לביטול הפונקציה הגדירו כמות מים חמים "0" סמ"ק.

חשוב לדעת: בגלל שינויים בספיקת המים ייתכנו שינויים בכמות שהוגדרה. חשוב לוודא שהכמות המתקבלת בפועל היא הכמות הרצויה (במיוחד בהכנת מזון לפעוטות, תרופות וכדומה). במקרה של שינויים בכמות, אפשר לחזור ולהגדיר את הכמות הרצויה מחדש.

6. תחזוקה וטיפול תקופתי



א. ריקון קולט טיפות

חשוב לרוקן את קולט הטיפות לפני שהוא מתמלא.
כדי לרוקן אותו:

1. סגרו את המגש המתקפל והמתינו מספר שניות עד ששאריות המים יתנקזו מהמגש לתוך קולט הטיפות.
2. הוציאו את קולט הטיפות ממקומו בעזרת משיכה עדינה כדי שלא לשפוך את המים.

שימו לב! קולט הטיפות מיועד לאיסוף טיפות עודפות מבר המים בלבד - זרימה ישירה של מים על המגש המתקפל תגרום לנזילה חיצונית



ב. החלפת מטהר המים tami4maze™ ונורת UV-C

חשוב להקפיד על החלפת נורת UV-C כל 12 חודשים ועל החלפת מטהר המים tami4maze™ כל 6 חודשים או 2,000 ליטר, המוקדם מביניהם.

1. הוראות החלפה לנורת UV-C:

- **הוצאת הנורה הישנה** - הסירו את הכיסוי העליון של בר המים ומשכו בעדינות את הנורה כלפי מעלה.
- **הכנסת נורה חדשה** - הסירו את העטיפה מהנורה החדשה והכניסו אותה לבר המים.
  הימנעו מלגעת בגוף הנורה העשוי זכוכית.
- **איפוס מונה הנורה** - לאחר הכנסת הנורה החדשה יופיעו על המסך שתי האפשרויות הבאות:
  א. נורה קיימת
  ב. נורה חדשה
  בחרו באופציה "נורה חדשה" ולחצו (OK) לאישור.



2. הוראות החלפה למטהר המים tami4maze™

- **הוצאת מטהר המים הישן** - הסירו את הכיסוי העליון של בר המים, לחצו על לחצן PUSH ומשכו את מטהר המים בעזרת סרט השליפה כלפי מעלה

אזהרה! אין להזרים מים חמים בזמן החלפת מטהר המים

- **הכנסת מטהר המים החדש** - הסירו את עטיפת מטהר המים החדש. הכניסו את מטהר המים החדש למקומו עד להישמע נקישה.
- **איפוס מונה מטהר המים:**

א. לחצו על כפתור MENU כדי להגיע לתפריט הראשי.
ב. דפדפו ל"החלפת מטהר/נורה" באמצעות החיצים ▲ ו-▼ לחצו (OK) לאישור.
ג. דפדפו ל"מטהר" ולחצו (OK) לאישור.
ד. דפדפו ל"איפוס מונה" ולחצו (OK) לאישור.
ה. לחצו על BACK עד לחזרה למסך הבית.

תדירות החלפה: כל 6 חודשים או 2,000 ליטר, המוקדם מביניהם

- **הזרמת מים** - בתהליך השטיפה הראשוני של מטהר המים tami4maze™, המים היוצאים אינם צלולים ומסמנים תהליך שטיפה תקין. הסיבה לכך היא אופן הייצור הייחודי של tami4maze™ המבטיח את איכות המים.
אנו ממליצים להשקות עם 'מי השטיפה הראשונית' את העציצים או לשפוך אותם.
עם סיום תהליך השטיפה המים צלולים לחלוטין, איכותיים וטעימים.
- **יש לשתות מהמים רק לאחר השלמת תהליך השטיפה הראשוני בהתאם להוראות:**

א. הניחו כלי קיבול מתחת לפיית המזיגה.
ב. הזרימו מים בכמות של 4 קנקנים של ליטר.
ג. המתינו 3 דקות.

- **סיום תהליך השטיפה**

א. לחצו ברציפות על כפתור המים הקרים עד ליציאת מים.
ב. הזרימו מים בכמות של ליטר נוסף (קנקן)

הוראות אלה יצורפו למשלוח מטהר המים tami4maze™ ונורת ה UV-C שיגיע עד לבית במועד ההחלפה. חשוב לעקוב אחר ההנחיות תוך כדי ההחלפה.

ג. תצוגת מונה זמן להחלפת מטהר המים tami4maze™ ונורת ה-UV-C

להצגת מונה הזמן עד ההחלפה הבאה של מטהר המים tami4maze™ ונורת ה-UV-C, היכנסו לתת-תפריט "החלפת מטהר/נורת UV":

תפריט ראשי > החלפת מטהר מים/נורת UV

ד. ביצוע שטיפה אוטומטית

בתקופה הראשונה לשימוש בבר המים ייתכן טעם שונה הנובע מכך שבר המים חדש.
ניתן לבצע שטיפה אוטומטית של המכלים, לפי השלבים הבאים

1. נתקו את בר המים מהחשמל.
2. לחצו ברציפות על הכפתור (MENU/OK) תוך חיבור בר המים בחזרה לחשמל. המשיכו ללחוץ עד שישמעו 3 צפצופים קצרים ברצף. על גבי הצג תופיע ההודעה "מצב אספקה מופעל".
3. נתקו את בר המים (לא צריך ללחוץ על כפתור כלשהו), המתינו כשנייה וחברו חזרה.
   על גבי הצג תופיע האפשרות לבחור בין עברית לאנגלית - בחרו את השפה הרצויה ולחצו על (MENU/OK) לאישור.
4. על גבי הצג יופיעו האפשרויות טמפ' רתיחה/מילוי מכלים.
5. הניחו כלי קיבול של כ-5 ליטרים לפחות מתחת לפיית המזיגה.
6. בחרו במילוי מכלים בעזרת הלחצנים (COLD) ו- (CUP) ולחצו על (MENU/OK) לאישור.
   בר המים יתחיל בפעולת השטיפה, יש לעקוב אחר ההוראות עד לסיום.

כדאי לדעת: בר המים יתחיל בשטיפת מכל המים החמים, אחריו ימשיך לשטיפת מכל המים הקרים. שטיפת כל מכל אורכת מספר דקות. אם כלי הקיבול התמלא אך בר המים עדיין לא סיים את השטיפה, לחצו על אחד הכפתורים כדי להפסיק את הזרימה, רוקנו את כלי הקיבול ולחצו שוב על כפתור (MENU/OK) להמשך.

7. ניקוי בר המים

לשמירה על נקיון החיצוני של בר המים, מניעת הצטברות אבנית ושמירה על היגיינה באזור הפיה מומלץ להשתמש בערכת ניקוי tami4shine&Clean המכילה חומרי ניקוי אשר יוצרו במיוחד עבור ברי המים תמי4.

אין לנקות את בר המים בעזרת חומרי ניקוי חריפים, נוזלי ניקוי מרוכזים, חומרים ממיסים או אביזרים העלולים לפגוע במעטפת בר המים (כגון: סקוץ', ברזלית).

בר המים מחובר לרשת החשמל, אין להרטיב את גב בר המים.

8. סופי שבוע / חגים / חופשות

כאשר אתם לא צפויים להשתמש בבר המים פרק זמן העולה על יממה, נתקו את בר המים מהחשמל וסיגרו את ברז כניסת המים. בשימוש הבא הזרימו מים בהתאם להוראות הבאות:

מים חמים – זרימה של דקה

מים קרים - זרימה של שתי דקות

סדר הפעולות הוא: הזרמת מים חמים במשך דקה אחת > הרתחה מלאה > הזרמת מים קרים במשך 2 דקות.

9. אזהרות בטיחות

- הזזת בר המים ממקומו עלולה לגרום להצפה.
- tami4family מוזן במתח חשמלי של 230V. יש לחבר את בר המים לשקע עם נתיך של 16A.
- בעת השימוש והטיפול בבר המים יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות המתחייבים משימוש במכשיר חשמלי.
- בר מים זה מספק מים חמים בטמפרטורה גבוהה.
- אין להפעיל את בר המים במקרה של פגם או נזק לכבל ההזנה, החלפת כבל ההזנה של בר המים תעשה על-ידי טכנאי מורשה מטעמנו בלבד.
- רצוי להפעיל מצב הגנת ילדים (ראו עמוד 16 סעיף ו'). כדי למנוע מילדים שימוש בבר המים ללא השגחה. כמו כן, יש להניח את הכוס במקום המיועד לכך ולהרחיק את היד בעת המזיגה.
- **זהירות!** בבר המים נמזגים מים משתי פיות שונות. במזיגה לבקבוק עם פיה צרה יש להשתמש במשפך, או למזוג קודם לקנקן עם פיה רחבה.
- יש להשתמש ולהפעיל את נורת ה- UV-C בהתאם להוראות היצרן.
- כדי למנוע החלקה של משתמשים ועוברי אורח, וודאו שסביבת בר המים יבשה.
אם זיהיתם נזילה או טפטופים מבר המים, נתקו את בר המים מהחשמל וצרו אתנו קשר לתיאום ביקור טכנאי. אין להפעיל את בר המים עד להגעתו של טכנאי ותיקון התקלה.
שטראוס מים לא תישא בכל אחריות במקרה של פציעה ו/או כל נזק אחר שיגרם בשל רטיבות באזור בר המים.

במקרה שבר המים מוצב על סטנד (מעמד):

1. רתמו את הסטנד לקיר הסמוך על ידי קיט הרתימה המסופק, כדי למנוע נפילה של הסטנד. שטראוס מים לא תישא בכל אחריות לנזק שעלול להיגרם לרבות לרכוש או אדם במקרה של נפילת הסטנד.
2. אין לפרק ו/או להפריד את בר המים מהסטנד באופן עצמאי, פעולות אלו יבוצעו על ידי טכנאי מוסמך מטעמנו בלבד.
3. אין להטות את הסטנד על צידו ו/או לנסות להרימו באופן עצמאי.

10. מפרט טכני

אספקת חשמל	
מתח (חד מופעי)	230 וולט
תדירות	50 הרץ
הספק קירור*	80 וואט
הספק חימום	1,800 וואט
צריכת זרם	8.5 אמפר

מערכת קירור	
נפח מיכל	1.6 ליטר
תפוקת קירור**	44 וואט
תפוקת מים***	כ-40 כוסות בשעה*** / 8 ליטר
תחום קירור	5-16ºC

אספקת מים	
לחץ כניסה מינימלי	1.5 בר 0.15 מגה פסקל
לחץ כניסה מקסימלי***	6 בר 0.6 מגה פסקל
ספיקה	1.2 ליטר לדקה
טמפרטורת הכניסה של המים	טמפרטורת הזנה 4°C עד 35°C המערכת מוזנת ממים קרים בלבד

מערכת חימום	
נפח מיכל	1.4 ליטר
תפוקת מים חמים	כ-60 כוסות בשעה*** / 12 ליטר
תחום חימום	92-96ºC

מערכת טיהור	
נורת UV-C	11 וואט
מטהר המים tami4maze™	ראו סעיף מאפייני טיהור וסינון

מידות בר המים	
גובה (ס"מ)	35
עומק (ס"מ)	36 (41 מגש פתוח)
רוחב (ס"מ)	31
משקל יבש (ק"ג)	14

ביצועי המערכת נבדקו בתנאי מעבדה מבוקרים. יתכנו הבדלי ביצועים בתנאי שימוש ביתיים.
טמפרטורת עבודה מקסימלית 32ºC+

* תנאי ASHRAE טמפרטורת איוד 23ºC-

** תפוקות המים נמדדות כאשר טמפרטורת הסביבה אינה עולה על 25ºC וטמפרטורת המים ברשת אינה עולה על 22ºC והיא מחושבת לפי נפח כוס של 200 מ"ל.

מזיגה של מים חמים מתבצעת בהפרש של 60 שניות בין כוס לכוס.

מזיגה של מים קרים מתבצעת בהפרש של 90 שניות בין כוס לכוס.

***אם הלחץ גבוה יותר יש להתקין וסת לחץ לפני בר המים. במקומות המועדים לתופעות הלם מים, מומלץ להתקין הגנה על-ידי Water Block (זמין לרכישה מחברת שטראוס מים).

שימו לב! בר המים מיועד למזיגת מים לכוסות, קנקנים, בקבוקים אישיים וסירים.

11. פתרון בעיות נפוצות

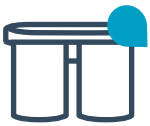
במקרה ובר המים אינו פועל, יש לוודא בעזרת הטבלה הבאה כי התקלה היא בבר המים ולא ברשת אספקת החשמל או המים.

תאור הבעיה	סיבות אפשריות	פעולות לפיתרון
לא יוצאים מים מבר המים	בר המים לא מחובר לרשת החשמל	וודאו כי בר המים מחובר לרשת החשמל
	שקע החשמל אינו תקין	וודאו כי השקע תקין ע"י חיבור מכשיר חשמלי אחר
	ברז המים הראשי סגור	פתחו את הברז
	הפסקת מים	בדקו אם יש מים בברזים אחרים נתקו את בר המים מהחשמל למשך מספר שניות וחברו מחדש
	צורך באיפוס מערכת הבקרה	
בלחיצה על כפתור HOT: א. המים לא חמים	מערכת החימום לא מופעלת	וודאו כי מפסק החימום בגב בר המים במצב מופעל
	צריכת מים מרובה	המתינו כ-3 דקות ובדקו שוב
ב. מים חמים לא יוצאים כלל	בר המים במצב "הגנת ילדים"	המתינו עד לחיווי "חימום הסתיים" (עמוד 16 סעיף 4 ו')
	מפסק מערכת החימום במצב כבוי	
בלחיצה על כפתור COLD: א. המים לא קרים	טמפ' מים קרים מוגדרת גבוה מדי	בדקו הגדרת טמפ' מים קרים - ראו עמוד 18, סעיף 5 א'
ב. מים קרים לא יוצאים כלל	צריכת מים קרים מרובה	המתינו כ-15 דקות ובדקו שוב
	צורך באיפוס מערכת UV-C	נתקו את נורת ה UV-C וחברו מחדש
נזילות מבר המים	קולט הטיפות מלא	רוקנו את קולט הטיפות
	נזילה מתוך בר המים	נתקו את בר המים מרשת החשמל, סגרו את ברז המים והזמינו טכנאי באזור האישי באתר
טעמי "חדש"	בר המים חדש	יש לבצע שטיפה אוטומטית (ראו עמוד 22 סעיף ד')
	בר המים לא היה בשימוש זמן ממושך	החליפו את מטהר המים ובצעו שטיפה אוטומטית
	מטהר המים לא הוחלף בזמן	
כמות המים המדודה לא מתאימה להגדרה	לחץ מים נמוך בבית	בדקו אם יש בעיית לחץ מים בבניין/בבית
	מטהר המים לא הוחלף בזמן	החליפו מטהר מים

אם הפעולות הנ"ל לא הועילו, מוקד שירות הלקוחות שלנו עומד לשירותכם: 6944*

- מערכת המים היא פתוחה-בטיחותית (המכלים אינם נמצאים תחת לחץ - אין ברזים מאחורי מכלי המים הקרים והחמים). לכן ייתכן טפטוף קל כתוצאה מהתפשטות המים, זו פעולה תקינה.
- במקרה של תקלה בה מערכת ה UV-C מפסיקה את זרימת המים ומלווה בצפצוף - ניתן לפנות לאזור האישי באתר או להתקשר למוקד שירות הלקוחות שלנו בטלפון 6944*.

12. מסלול השירות



™tami4maze מטהר המים המתקדם
בעולם למים איכותיים וטעימים



אחריות על תקלות וביקור טכנאי
ללא עלות נוספת



משלוח עד הדלת של מטהר המים
™tami4maze כל חצי שנה, נורת UV-C
כל שנה ותזכורת להחליף אותם כשצריך



מגוון שירותים באזור
האישי באתר

מטהר המים ™tami4maze מבוסס על טכנולוגיית טיהור מים פורצת דרך המתקדמת בעולם ומעניק למים שלכם הגנה משופרת מפני מתכות כבדות מסוג עופרת וכספית, מזהמים מיקרוביולוגיים ואסבסט. מטהר המים ™tami4maze מהווה שלב נוסף לטיהור מיקרוביולוגי ויחד עם נורת ה-UV-C, מעניקים למים טיפול אופטימלי רגע לפני שהם מגיעים אל הכוס שלכם.

על מנת לשמור על תקינותו של בר המים כדאי לדעת ש:

- תיקונים בבר המים יבוצעו על ידי איש שירות מוסמך של תמי4.
- תחזוקת בר המים מחייבת לכלול מטהר מים, נורת UV-C וחלקים מתכלים אחרים מקוריים של היצרן.
- במקרה של שימוש במטהר מים, נורת UV-C וחלקים מתכלים אחרים שאינם מקוריים, היצרן, חברת שטראוס מים לא תישא בכל אחריות במקרה של תקלה ו/או פגם ו/או נזק.

עם תמי4

המשפחה שותה יותר מים



Rev 21 106170

עם תמי4
המשפחה שותה יותר מים

בכל שאלה פנו אלינו 6944*

שטראוס מים בע"מ, רח' יוני נתניהו 1 ג', אור יהודה 60376

יבואן: שטראוס מים | ארץ ייצור: שנזן סין

www.tami4.co.il